****

creativecommons

**Cahier de l’élève pour le cercle de lecture**

Découvrir le roman québécois

**FRA 4101-2**

Projet élaboré par Sylvie Routhier

**Nom de l’élève: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Centre d’éducation des adultes

Commission scolaire des Sommets

Contenu du cahier de l’élève

Le présent cahier comporte quatre sections  :

Section I : La présentation du projet et le questionnaire sur mes habitudes de lecture.

Section II : La grille d’analyse des composantes de mon roman.

Section III : Le calendrier des rencontres et les tâches préparatoires au cercle de lecture.

Section IV : Information utiles pour comprendre et interpréter le texte narratif.

Section I

La présentation du projet

Le questionnaire sur mes habitudes de lecture

Le projet en bref…

Le projet Découvrir le roman québécois vous permettra d’améliorer vos compétences en lecture et en écriture. Au cours de ce projet d’une durée approxiamative de 10 heures, vous aurez à :

* Lire un roman d’un écrivain québécois.
* À l’aide d’Internet, chercher de l’information sur l’univers de l’écrivain en vue de préparer une courte biographie.
* Participer à un cercle de lecture (six rencontres de groupe) en vue de :
  + Mieux comprendre les stratégies de lecture de votre roman.
  + Valider votre compréhension des différentes composantes du roman en échangeant avec les pairs avec l’accompagnement de votre enseignante.
  + Comprendre les concepts-clés (*valeurs*, *thèmes*, *ton*, *figures de style*, *niveaux de langue*, *expressions au sens figuré, etc.)* afin de compléter adéquatement les fiches de lecture.
  + Savoir dégager les éléments essentiels du roman en vue de construire le schéma narratif.
* Se familiariser avec les dimensions de la lecture (compréhension, interprétation, jugement et réaction) en vue de se préparer adéquatement à la rédaction d’une appréciation critique du roman.
* Participer au blogue *Club de lecture CEA des Sommets* pour soumettre vos critiques de roman et recevoir des commentaires de vos pairs. <https://site.csdessommets.qc.ca/lectureceadessommets/>

***C:\Users\Ordi\AppData\Local\Microsoft\Windows\Temporary Internet Files\Content.IE5\ZINCV4VJ\MC900390846[1].wmf***

***Petit questionnaire sur mes habitudes de lecture***

**Je réponds aux questions suivantes en encerclant la lettre.**

1. **Je lis …**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Souvent 2. À l’occasion 3. Jamais | 1. Des romans 2. Des revues 3. Des bandes dessinées 4. Les journaux 5. Des textes de classe |

**Autre chose ...**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. **Je préfère lire quand et à quelle fréquence ?**

|  |  |
| --- | --- |
| a. Le matin  b. L’après-midi  c. Le soir  d. La fin de semaine | 1. Une heure par semaine 2. Une à trois heures par semaine. 3. Trois à cinq heures par semaine. |

Commentaires :

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. **J’ai déjà lu plus d’un roman dans ma vie.**

|  |  |
| --- | --- |
| Oui  Non | Si oui, je donne le titre d’un roman que j’ai bien aimé. Si non, j’explique pourquoi je n’ai pas réussi à le faire  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |

1. **Je mentionne ce que j’ai aimé dans ce roman (en choisir un).**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. La description des personnages 2. L’ambiance crée par l’époque ou les lieux 3. Le début de l’histoire (situation initiale) 4. L’intrigue (fil conducteur du roman) 5. La fin de l’histoire (dénouement) | 1. Le vocabulaire utilisé par l’auteur 2. Les images (figures de style) 3. Le style de l’auteur 4. Les dialogues 5. Autre chose :\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |

1. **J’essaie de situer à quel genre ce roman appartient :**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Roman d’aventures 2. Roman policier 3. Roman à suspense 4. Roman « de filles » 5. Roman de science-fiction | 1. Roman fantastique 2. Roman psychologique 3. Roman historique 4. Roman noir |

1. **Je nomme le nom de l’auteur de ce roman si je le connais.**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Je nomme mon auteur préféré si j’en ai un. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
2. **Je me reconnais ou pas comme lecteur dans les énoncés suivants :**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Ce que je ne fais **jamais** | Ce que je fais **rarement** | Ce que je fais **assez souvent** | Ce que je fais **presque toujours** |
| **Lorsque je lis un roman :** |  |  |  |  |
| Je suis capable de me concentrer toute mon attention sur la lecture. |  |  |  |  |
| Je peux reconnaître un grand nombre de mots instantanément. |  |  |  |  |
| Je lis par longs groupes de mots et j’arrive instinctivement à comprendre et à relier les idées. |  |  |  |  |
| Je fais des liens avec d’autres histoires semblables que j’ai déjà lues. |  |  |  |  |
| Je n’hésite pas à relire une phrase pour m’assurer d’avoir bien compris. |  |  |  |  |
| Je m’arrête seulement sur ce que je ne comprends pas. |  |  |  |  |
| Je repère facilement les personnages et je trouve facilement leur rôle dans l’histoire. |  |  |  |  |
| Je trouve facilement la suite des événements de l’histoire. |  |  |  |  |
| Je fais facilement des liens entre les parties de l’histoire qui ne sont pas écrites (inférences). |  |  |  |  |
| Je me rends compte facilement que je ne comprends pas une phrase ou un paragraphe. |  |  |  |  |
| Je sais me dépanner quand je ne comprends pas. |  |  |  |  |

Document inspiré du *Cahier de stratégies de l’enseignant.* Conceptrice : Céline Chagnon. Commission scolaire de la Seigneurie-des-Mille-Îles.

**Mon intention de lecture **

**A- Ce que je dois garder en tête tout au long de la lecture de mon roman …**

**Quoi ?**

**Quel est le thème du roman ?**

**Quelles sont les valeurs des personnages ?**

**Qui ?**

**Qui est l’auteur du roman?**

**Quels sont les personnages du roman?**

**Quand ?**

**Quand l’histoire se déroule-t-elle ?**

**Quand le roman a-t-il été écrit ?**

**Pourquoi ?**

**Pourquoi l’auteur a-t-il écrit ce roman (intention de communication) ?**

**Pourquoi aborde-t-il ce thème ?**

**Comment ?**

**Comment les personnages évoluent-ils dans l’histoire ?**

**Où ?**

**Où se déroule l’histoire ?**



**Pourquoi écrire un roman ?**

Écrire ? Au commencement est le désir. Se demander pourquoi on a envie d'écrire. Si c'est pour faire une psychanalyse par écrit (et donc économiser 25 ans et 100 000 euros) mieux vaut renoncer. Si c'est pour gagner de l'argent ou avoir de la gloire, ou passer à la télévision ou épater sa maman, renoncer. La seule motivation honorable me semble être : parce que l'acte d'écrire, de fabriquer un monde, de faire vivre des personnages est déjà une nécessité et un plaisir en soi (on peut aussi admettre comme motivation: épater une fille dont on est amoureux). *Bernard Weber, auteur de la trilogie des fourmis.*

<http://www.bernardwerber.com/unpeuplus/conseils_ecrivains.html>

**Qui est Stéphane Bourguignon ?**

Stéphane Bourguignon est un écrivain québécois né à Montréal le 21 janvier 1964. Scénariste de formation et scripteur humoriste de métier, il enseigne à l’École nationale de l’humour depuis 1991. Il est l’auteur de quatre romans :

1993 : L’Avaleur de sable;

1996 : Le Principe du geyser (suite de L’Avaleur de sable);

2002 : Un peu de fatigue;

2007 : Sonde ton cœur, Laurie Rivers.

Il est également l'auteur de la série télévisée *La Vie, la vie* pour laquelle il a gagné deux Prix Gémeaux et de *Tout sur moi* diffusée de 2006 à 2012.

**Dans quel contexte l’auteur a-t-il écrit l’Avaleur de sable?**

Au moment de la sortie de l’Avaleur de sable, Stéphane Bourguignon allait avoir trente ans et attendait avec fébrilité la naissance de son premier enfant.

Section II

La grille d’analyse

de mon roman

Nom :

**C:\Users\Ordi\AppData\Local\Microsoft\Windows\Temporary Internet Files\Content.IE5\ZINCV4VJ\MC900237319[1].wmf**

**Grille d’analyse *À la découverte d’un roman***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Présentation de l’œuvre et de l’auteur** | | | | | | | |
| **1.** | **Le titre** | | **Auteur (s)** | | **Maison d’édition** | **Collection** | **L’année de publication** | **Nombre de pages** |
| **2.** | **Genre de roman :** | | | | | | | |
| **3.** | **Entrevues accordées par l’auteur :** | | | | | | | |
| **4.** | **L’intention de communication de l’auteur**  **(coche et explique ce que**  **l’auteur veut communiquer)** |  | | **Informer   Exprimer Raconter Convaincre**    **Indice (extrait et page):** | | | | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Le contexte et le thème de l’histoire** | | |
| **5.** | **Les lieux où se passe l’histoire** | **Indice (extrait et page) :** |
| **6.** | **L’époque dans laquelle se passe l’histoire** | **Indice (extrait et page) :** |
| **7.** | **La valeur socioculturelle**  **(Tableau A)** | **Je nomme une valeur de la société dans laquelle les personnages évoluent :**  **Indice (extrait et page) :** |
| **8.** | **Le thème central véhiculé**  **(Tableau B)**  **(de quoi parle-t-on en un mot?)** | **Dans ce roman, on parle de …**  **Indice (extrait et page) :** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Les personnages** | | |
| **9.** | **Description d’un des personnages principaux** | **Nom et description :** |
| **10.** | **Description d’un des personnages secondaires** | **Nom et description :** |
| **11.** | **Les valeurs morales de mes personnages.**  **(Tableau A)** | **Je nomme une valeur qui anime le personnage principal que j’ai choisi et je donne une situation tirée du roman :** |
| **Je nomme une valeur qui anime le personnage secondaire que j’ai choisi et je donne une situation tirée du roman :** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Le schéma narratif** | | |
| **12.** | **La situation initiale**  **(Schéma H)** |  |
| **13.** | **L’élément perturbateur** |  |
| **14.** | **Le nœud (péripéties)** |  |
| **15.** | **Le dénouement et la situation finale** |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Le style de l’oeuvre** | | |
| **16.** | **Le type de narrateur**  **(Tableau G)** | * **Absent (ou non participant)** * **Présent ou participant /  témoin**   **Extrait et page :** |
| **17.** | **Le niveau de langue (Tableau E)** | **Langue soutenue (ou recherchée)   Langue standard (ou correcte)**  **Langue populaire Langue familière**  **Extrait et page :** |
| **18.** | **Deux figures de style ou expressions**  **(Tableaux C1 et C2)**  **et**  **un procédé narratif**  **(Tableau F)** | **Figure de style 1 (extrait et page):**  **Figure de style 2 (extrait et page):**  **Procédé narratif (extrait et page):** |
| **19.** | **Mon commentaire**  **sur le style**  **(Tableau K)** | **En me basant sur trois questions (au choix) du tableau K, je commente le style du roman en donnant un exemple par question.** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Mon appréciation personnelle** | | |
| **20.** | **Mon appréciation personnelle** | * **Est-ce que j’ai apprécié le roman (l’intrigue, les personnages, les descriptions) ?** * **Quelles émotions avez-vous ressenties au cours de la lecture ou à la fin du roman ? Je donne un exemple.** * **Cette œuvre est-elle originale? Fait-elle réfléchir en présentant des idées nouvelles ? Je donne un exemple.** * **Les émotions vécues par les personnages m’ont-elles touché? Je donne un exemple.** * **Quelles personnes ce roman peut-il rejoindre ?** * **Qu’est-ce que j’ai le moins aimé dans le roman ? Pourquoi ?** |

Section III

### Le calendrier des rencontres

### et les tâches préparatoires

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Calendrier des rencontres** | | |
| **Dates** | **Contenu** | **Tâches pour la prochaine rencontre** |
| **Atelier 1 – 18 février**  **(2 heures)** | * Questionnaire sur les habitudes de lecture des élèves. * Activité de départ : *La maison de M. Hulot.* * Présentation du cahier de l’élève et son contenu. * Exploration du roman à lire.   **Note** : se servir du document *Informations utiles pour comprendre et interpréter le texte narratif* pour compléter la grille d’analyse de votre roman. | Lire première partie du roman  (p. 1 à 74) pour le 21 février.  Répondre aux questions 1 à 8 de la grille d’analyse :   * *Présenter l’œuvre, l’auteur et son intention de communication;* * *Décrire le contexte socioculturel de l’histoire.* |
| **Atelier 2 – 21 février**  **(2 heures)** | * Activité en grand groupe (Reading Apprenticeship), en équipes ou individuellement portant sur l’évaluation d’une production d’élève en lien avec les 4 dimensions de la lecture : *Comprendre, interpréter, réagir et juger.* * *Décrire le contexte socioculturel de l’histoire en se servant des* tableaux A et B et d’exemples, se questionner sur le sens des mots *valeurs et thème.* On travaille ici les dimensions *Comprendre et Interpréter.* | Lire la deuxième partie du roman  (p. 77 à 123) pour le 28 février.  Répondre aux questions 9 à 11 de la grille d’analyse :   * *Décrire les caractéristiques et les valeurs des personnages de l’histoire.* |
| **Atelier 3 – 28 février**  **(1 h 30)** | * **Travail en équipe** : Compléter l’outil de schématisation sur les caractéristiques sociales et psychologiques des personnages (Annexe 2).   On travaille ici *Comprendre, Interpréter et Juger.*   * **Mise en commun** en grand groupe. * À l’aide du tableau G, aborder la notion de narrateur participant et non participant. * Explorer la structure du schéma narratif à l’aide du tableau H. | * Lire la troisième partie du roman   (p. 127 à 183) pour le 14 mars.   * Répondre aux questions 12 à 15 de la grille d’analyse : * *Décrire le schéma narratif.* |
| **Atelier 4 – 14 mars**  **(2 heures)** | * **Travail en équipe**: ébauche d’un schéma narratif.   On travaille ici Comprendre, *Interpréter et Juger.*   * **Mise en commun:** faire le consensus d’un schéma narratif au tableau (consulter l’annexe 3). * **Explorer le sens** des questions du tableau K portant sur le style de l’œuvre. | * Lire la quatrième partie du roman   (p. 187 à 240) pour le 21 mars.   * Répondre aux questions 16 à 19 de la grille d’analyse portant sur le style de l’œuvre (tableaux C1, C2, E et F). |
| **Atelier 5 – 21 mars**  **(1 h 30)** | * **Approfondir le sens des notions**: *niveaux de langues*, *expression au sens figuré*, *figures de style* et *procédés narratifs*. On travaille ici *Comprendre, Interpréter, Réagir et Juger.* * **Travail en équipe** : échanger sur les réponses obtenues aux questions 16 à 19 de la grille. Validation en grand groupe des réponses obtenues. | À l’aide des questions de la grille (question 20), rédigez une courte appréciation personnelle. |
| **Atelier 6 – 28 mars**  **(1 heure)** | * Retour en grand groupe sur l’appréciation personnelle de la grille d’analyse (question. 20). | Inciter les élèves à consulter le blogue Club de lecture du CEA des Sommets. Une pratique d’écriture préparatoire à l’examen est recommandée. |

Section IV

****

**Informations utiles**

**pour**

**comprendre**

**et**

**interpréter**

**le texte narratif**

****

**Tableau A - Les valeurs morales**

Qu’est-ce qu’une valeur?

Les valeurs se définissent comme des principes qui guident le jugement moral des individus et des sociétés. Associées à ce qui est vrai, beau ou bien, voire idéal, les valeurs nous servent de référence pour orienter nos choix et nos actions dans la vie de tous les jours.

Voici quelques exemples de valeurs:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * l’amour; * la fidélité; * l’honnêteté; * l’ordre; * l’ambition; * la compétition; * l’effort; * l’excellence; * la paix; * la créativité; * l’autonomie; * la dépendance; * l’indépendance; * le travail; * la communication; | * la santé; * la solidarité; * la participation; * le confort; * la liberté; * la discipline; * l’égalité; * la justice; * l’avoir; * la persévérance; * le don de soi; * le respect; * l’altruisme; * la loyauté; * la dignité; | * l’amitié; * l’éducation; * la démocratie; * la réalisation de soi; * le perfectionnisme; * l’esprit d’équipe; * l’individualisme; * la sincérité; * la famille; * la sécurité; * la responsabilité; * le sens du devoir; * l’équilibre; * le partage; * etc. |

**Tableau B – Le thème**  C:\Users\Sylvie\AppData\Local\Microsoft\Windows\Temporary Internet Files\Content.IE5\QZ2ZAY12\MC900383582[1].wmf

**Qu’est-ce qu’un thème?**

Le thème est l’idée que développe l’auteur, c’est-à-dire, le sujet de son roman.

Il répond à la question : «De quoi parle-t-on dans le roman ? »

Le thème revient généralement à plusieurs reprises tout au long de l’œuvre.

Il peut être d’ordre social, politique, psychologique ou historique selon le cas.

Contrairement aux valeurs qui sont associées à une idée dont le sens est positif (ex.: la justice sociale), le thème peut avoir une signification positive ou négative (ex.: la haine, la colère, l’attachement).

Voici quelques exemples de thèmes :

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| * la justice * la liberté * l’inégalité * l’égalité * la solidarité * la pauvreté * l’abondance * la surconsommation | * la révolte * la révolution * la guerre * la paix * la réconciliation * l’obsession * le souvenir * la violence | * la souffrance * le suicide * l’amour * la haine * l’infidélité * la maladie * la honte * le rêve | * la vérité * l’angoisse * la peur * l’injustice * le viol * le racisme * le bonheur * etc. |

**Tableau C1- Les figures de style**

**Qu’est-ce qu’une figure de style ?**

À l’oral comme à l’écrit, les figures de style sont des moyens d’expression qui contribuent à créer des images et de produire des effets particuliers. Elles rendent un langage plus coloré, plus expressif et plus personnel. Elle peut produire un effet poétique, dramatique fantastique ou humoristique. On t’invite à consulter ta grammaire pour en savoir davantage.

Voici quelques exemples de figures de style :

|  |  |
| --- | --- |
| **Figures de style** | **Exemples** |
| **La comparaison** rapproche deux réalités à l’aide d’un comparatif (ex. : comme, tel, moins… que, plus… que, aussi… que, semblable à, etc. | Cette fillette est fière **comme** son père.  Le roseau se courbait **tel** un arc tendu. |
| **La métaphore** rapproche deux réalités sans terme comparatif. | Cette ville est une mer humaine.  Cet homme d’affaires est un vrai requin. |
| **La personnification** consiste à donner la parole à des animaux, à des objets pour les animer. | La lune était sereine et jouait sur les flots. (Victor Hugo, Clair de lune)  Il y a des maisons où les chansons aiment entrer. (Félix Leclerc, Le calepin d’un flâneur) |
| **La métonymie** consiste à remplacer un terme par un autre terme qui est associé au premier. Ce procédé est  souvent utilisé en publicité. | **Bois** ton verre**.** (= contenu : jus, lait, etc.)  **Sherbrooke** (= les gens) fête son festival des traditions du monde. |

|  |  |
| --- | --- |
| **La répétition** consiste à répéter un terme ou une phrase en vue d’insister sur une idée ou de renforcer un argument. | Elodie a **très** peu dormi la nuit dernière, ce qui l’a rendue **très** irritable ce matin.  « **Oui, oui, oui**…nous avons bien compris » ! |
| **La gradation** consiste à énumérer des termes selon un ordre croissant ou décroissant d’intensité ou de valeur. | « Si j’avais un tel nez… **c'est un roc ! ... c'est un pic... c'est un cap ! que dis-je, c'est un cap ? ... c'est une péninsule !** (Edmond Rostand, Cyrano de Bergerac)  Quel que soit l’endroit : **la ruelle, le quartier, la ville ou le pays**, il retrouvera celle qu’il aime. |
| **L’antithèse** met en rapport deux termes qui s’opposent dans un énoncé. | Dans le **noir** de la nuit, on ne voyait que ses dents **blanches.**  C’est un **petit pas** pour l’homme, mais un **bond de géant** pour l’humanité.  (Neil Armstrong, en posant le pied sur la lune, le 21 juillet 1969) |
| **L’euphémisme** est une formulation adoucie pour ne pas choquer ou déplaire. | Elle nous a **quittés** ce matin. (= est morte)  Cette guerre a occasionné **des dommages collatéraux**. (= mort de civils) |
| **La litote** consiste à dire peu pour suggérer davantage. Le verbe s’emploie souvent à la forme négative. | Cet homme est **loin d’être fou.** (=intelligent)  Cette activité **n’est pas de tout repos.**  (= est épuisante) |
| **L’hyperbole** est une exagération. | Ça fait **mille ans** que l’on n’a pas entendu cette chanson.  Elle est **verte** de peur. |

**Tableau C2 – Les expressions au sens figuré ?**

* **Le sens propre d’un mot est le sens le plus habituel de ce mot,**

**c’est-à-dire son sens premier.**

* **Le sens figuré d’un mot réfère à une image.**

|  |  |
| --- | --- |
| **Sens propre** | **Sens figuré** |
| Je bois de l’eau pour étancher ma soif.  (= mon besoin de boire de l’eau) | Ces jeunes ont soif de liberté.  (= envie) |
| Fais de la lumière, il fait noir ici.  (= clarté) | Ce type n’est pas une lumière.  (= très intelligent) |

* **Le sens figuré peut également référer à des suites de mots qu’on appelle des *expressions figées.***

|  |  |
| --- | --- |
| **Expression figée** | **Sens** |
| Je mets les points sur les i. | Je me fais comprendre clairement. |
| Elle n’a pas la langue dans sa poche. | Elle a la parole facile. |
| Elle finira ses études contre vents et marées. | Elle finira ses études malgré les difficultés. |
| S’il le faut, nous allons remuer ciel et terre pour y arriver | Nous allons employer tous les moyens. |

**Tableau E - Les niveaux de langueC:\Users\Sylvie\AppData\Local\Microsoft\Windows\Temporary Internet Files\Content.IE5\KJSPHDB6\MC900089090[1].wmf**

**Que sont les niveaux de langue?**

On parle le français de manière différente selon la situation de communication et selon le milieu social et culturel des locuteurs. Il y a donc plusieurs niveaux de langue : la langue soutenue (ou recherchée), la langue standard, la langue familière et la langue populaire. De ces niveaux, la langue standard est considérée comme la norme à l’oral comme à l’écrit.

* **La langue soutenue (ou recherchée):** est un niveau de langue très soignée, soucieuse des images et des effets qu’elle produit sur le plan de la syntaxe. Les phrases sont souvent complexes, le vocabulaire riche et précis. On n’y retrouve pas d’anglicismes.

**Exemple :** *Malgré* ***la hardiesse*** *(= bravoure) dont il a fait preuve, il a* ***péri*** *(= est mort) au combat*.

* **La langue standard** **(ou correcte)**: est le niveau de langue que l’on enseigne à l’école à l’oral et à l’écrit. Comme elle représente la norme, on l’emploie également dans les bulletins d’informations, dans les articles de journaux et dans les communications devant un groupe. Le vocabulaire utilisé est simple, précis et connu. Il est adapté à la situation de communication et on n’y retrouve pas d’anglicismes.

**Exemples :**

**Dis-lui** que tu aimerais faire ta présentation aujourd’hui.

(et non ***Dis-y*** *que tu aimerais faire ta présentation aujourd’hui.*)

Je **ne** peux **pas** te promettre de venir chez toi.

(et non Je peux **pas** te promettre de venir chez toi.)

* **La langue familière** : s’emploie surtout à l’oral et parfois à l’écrit dans les situations de communication détendues, par exemple dans les conversations courantes avec les personnes que l’on connaît bien, des membres de la famille ou des amis.
* La syntaxe est généralement bonne, mais on peut y retrouver des écarts.

**Exemples :** Donne**-moi-z-en pas** (= ne m’en donne pas)

**T’es sûr** de venir ? (= es-tu sûr de venir ?)

* Le vocabulaire utilisé est simple, familier, proche de la langue orale et moins précis. On utilise des abréviations, des régionalismes familiers et des anglicismes.

**Exemples : Les ados** aimentles films d’horreur.(= les adolescents)

Cette histoire est **épeurante.** (= terrifiante)

* **La langue populaire** : utilisée à l’oral exclusivement, la langue populaire ressemble à la langue familière. Ce qui la distingue, c’est l’utilisation de mots populaires, d’exagérations, de régionalismes critiqués, d’anglicismes, et parfois de mots vulgaires.

**Exemples : Fa que ch’t’**un peu **énarvé**. (=Alors, je suis un peu énervé)

**Moé, chus** unvrai **chum, pis toé ?** (= Moi, je suis un vrai ami, et toi ?)

**T’as-tu** loué une **pépine** (backhoe) ? (= As-tu loué une excavatrice ?)

Tableau F - Les procédés narratifs

Les procédés narratifs, tout comme les figures de style, contribuent à rendre un texte vivant, imagé et plus agréable à lire. En voici quelques exemples.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Procédés narratifs | Définitions | Exemples |
|  | | |
| Le dialogue | C’est le moment dans le récit où les personnages échangent des paroles sous forme de conversation. | * Je ne veux rien acheter. * Ça tombe bien, je n’ai rien à vendre. |
| L’apostrophe | C’est un procédé qui permet de désigner à qui on s’adresse. On interpelle les personnagesdans le récit. | « Pierrot, arrête ça ! » |
| L’ellipse | C’est l’omission d’éléments habituellement présents dans une phrase | « Cette semaine, nous serons au chalet. La semaine prochaine, en ville. » |
| La digression | C’est un retour en arrière. Dans ce cas, les actions du récit n’évoluent pas dans un ordre chronologique. | « Je ne peux m’empêcher de la comparer aux filles que j’ai connues auparavant. » |
| Le complément du nom détaché | C’est un complément, détaché par la virgule, qui peut être déplacé dans la phrase. Il complète souvent le GN sujet et permet de décrire les personnages et les situations dans le récit. | *« Pierrot, accroupi devant les toilettes, ouvre les robinets pour masquer un peu les sons. »* |
| L’incise | Indique de qui sont les paroles rapportées dans le récit. | «J’aimerais, dit-elle, avoir la chance de te revoir. » |

Tableau G - Les types de narrateurs

Dans un texte narratif, le narrateur est celui qui raconte l’histoire. Il y a deux types de narrateurs : le narrateur participant et le narrateur non participant.

Attention, il ne faut pas confondre *le narrateur* avec *l’auteur* du roman.

|  |  |
| --- | --- |
| Narrateur participant (présent) | Narrateur non participant (absent) |
| Le narrateur participe à l’histoire à la 1re personne du singulier (*Je*).   1. S’il est le personnage principal, le narrateur raconte ce qu’il vit ou ce qu’il a vécu.   Ex. : *Je m’envoie quelques litres d’eau au visage, je dois admettre que j’ai le teint plutôt pâlot.*   1. S’il est le personnage secondaire, le narrateur est témoin de l’histoire. Il raconte ce qu’il voit ou a vu, ce qu’il entend ou a entendu. L’histoire ne lui est pas personnellement arrivée. Parfois, il participe à l’action, parfois pas.   Ex. : …*et comme pour appuyer son propos, elle agrippe le fond de son sac et le vire à l’envers. Ensuite, elle me fixa longuement.* | Le narrateur ne participe pas à l’histoire qu’il raconte. Il n’est ni le personnage principal, ni le témoin.  Il raconte son histoire en utilisant des pronoms et des déterminants de la 3e personne du singulier (il, elle, ils, elles, s’, son, ses, etc.).  Ex.: *Le vendeur est assis dans sa boutique, tout est prêt, il attend impatiemment son premier client.* |

Tableau H – La structure du schéma narratif

**La situation initiale**

La situation d’équilibre dans laquelle se trouve le personnage principal au début du récit, c’est-à-dire avant que l’élément perturbateur entre en jeu. Dans cette partie, on y retrouve la présentation des personnages et la description de leurs caractéristiques ainsi que le lieu et le cadre dans lequel se déroulent les actions.

**L’élément perturbateur (ou déclencheur)**

C’est l’élément ou le problème qui vient perturber le l’état initial d’équilibre du récit (accident, visite inattendue, appel téléphonique, menace soudaine, événement surprise, etc.). Cet élément change la situation initiale et c’est avec lui que l’intrigue commence réellement.

**Le nœud (le déroulement des péripéties)**

Les actions de cette partie suivent l’élément perturbateur. Cette partie est la plus longue du récit. On y retrouve des situations vécues par le personnage principal (aventures, épreuves, etc.) ainsi que les actions qu’il accomplit pour régler le problème.

**Le dénouement**

C’est la dernière action du récit qui permet au personnage de régler ou non son problème.

**La situation finale**

C’est le dénouement qui détermine la fin du récit. Pour le personnage principal, il y a un nouvel état d’équilibre par rapport à l’état initial.

Tableau I – L’emploi du tiret et des guillemets dans les dialogues

* On emploie le tiret (—) pour distinguer les répliques dans un dialogue. Chaque réplique est précédée d’un tiret.

Ex. : Je regarde Pépé étendu à mes pieds, avec son sourire des grandes occasions, et j’ai l’impression de m’en faire pour rien.

— C’est une fille bien, Annie.

* T’as pas toujours dit ça.
* C’est parce qu’on est vieux qu’on a pas le droit d’être con.
* Effectivement, dis-je en posant mon cul par terre. Annie, c’est sûrement la meilleure chose qui m’est arrivée.
* Un dialogue peut aussi être encadré par les guillemets. Le guillemet ouvrant («) se place avant la première réplique et le guillemet fermant (») termine la réplique. Le tiret est mis devant la deuxième réplique.

Ex.: Sonia est à genoux sur la scène avec les yeux dans le vague.

— J’ai peur, Pierrot, j’ai peur…

Il lui prend la main et lui dit : « Je te jure que ça va aller, on s’occupe de tout, t’as pas à t’inquiéter est-ce que t’as mal ? Non ? Parfait, c’est rien de grave, c’est normal que tu fasses pas ça comme les autres, t’es pas comme les autres. »

— Êtes-vous médecin ? lui demande la présentatrice.

* Non, fait-il en levant les yeux, je suis le père.

Tableau J – Le rôle de l’incise dans le récit

La phrase incise (ou l’incise) indique de quel personnage sont rapportées les paroles dans le récit.

L’incise est construite à l’aide d’un verbe qui précise de quelle façon les paroles sont rapportées. Ex. : *dire, déclarer affirmer, ajouter, s’écrier, prétendre, avouer confier, répliquer, penser, protester, etc.*

Son sujet est placé après le verbe. Ex. : « Viens ici, dit-elle au gamin. »

* Lorsqu’elle est placée à l’intérieur de la phrase, l’incise est encadrée par des virgules. Ex. : « Je suis sûre, confia -t-elle, qu’il m’espionne. »
* L’incise placée à la fin de la phrase est détachée par la virgule.

Ex. : « Tu as tort de ne pas me croire », répliqua Annie.

Tableau K – Le style de l’œuvre

Pour commenter le style de l’auteur, on peut se baser sur les questions suivantes.

* Le vocabulaire est-il courant ou recherché ? Y a-t-il des expressions au sens figuré que vous avez retenues ?
* La construction des phrases est-elle simple ou complexe ?
* La narration est-elle dynamique ? Donne-t-elle du rythme à l’action ?
* Les dialogues sont-ils nombreux, vivants, réalistes, imagés, drôles ?
* Le thème principal du roman vous rejoint-il ?
* Les descriptions créent-elles une ambiance particulière ? permettent-elles au lecteur de bien s’imaginer les lieux, les caractéristiques des personnages ?
* Les figures de style rendent-elles le texte imagé ou poétique ?